



- PL** 15 prędkości obrotowych
- CZ** 15 rychlostí otáčení
- SK** 15 rýchlostí otáčania
- RO** 15 viteze de rotire
- RU** 15 скоростей оборотов
- BG** 15 оборотни скорости
- UA** 15 швидкостей обертання
- EN** 15 rotation Speeds



- PL** Duży pojemnik
- CZ** Velká nádoba
- SK** Velká nádoba
- RO** Container incarpator
- RU** Большой стакан
- BG** Голям съд
- UA** Велика чаша
- EN** Large container



- PL** Komfortowy uchwyt
- CZ** Pohodný držák
- SK** Pohodný držiak
- RO** Maner confortabil
- RU** Удобная ручка
- BG** Удобра дръжка
- UA** Зручна ручка
- EN** Comfortable handle

zelmer

491

Blender ręczny
Kitchen
Hand blender

instrukcja
użytkowania
user
manual



PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA BLENDER RĘCZNY Typ 491 6–11	RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE BLENDER DE MÂNĂ Tip 491 24–29	UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ БЛЕНДЕР РУЧНИЙ Тип 491 44–50
CZ NÁVOD K POUŽITÍ MIXER ŠLEHAČ Typ 491 12–17	RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛЕНДЕР Тип 491 30–36	EN USER MANUAL KITCHEN HAND BLENDER Type 491 51–56
SK NÁVOD NA OBSLUHU PONORNÝ MIXÉR Typ 491 18–23	BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА РЪЧЕН ПАСАТОР Тип 491 37–43	

491-007_v01



491
Blender ręczny
Kitchen
Hand blender

Linia Produktów Product Line



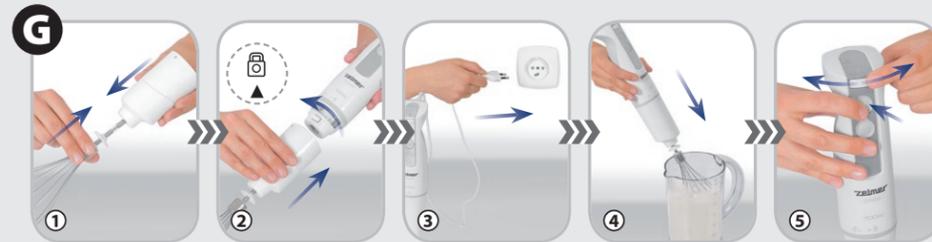
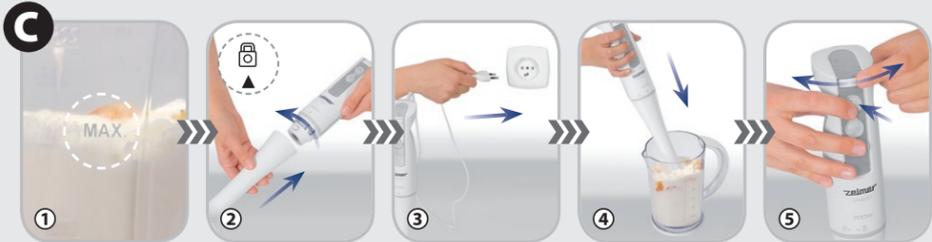
491.20NP	○	✓	✓	✓	✓	✓	✓
491.20NM	✓	○	✓	✓	✓	✓	✓
491.30NP	○	✓	✓	✓	○	○	✓
491.30NM	✓	○	✓	✓	✓	○	○
491.4NP	○	✓	✓	✓	✓	✓	○
491.4NM	✓	○	✓	✓	✓	✓	○
491.45NM	✓	○	✓	✓	○	○	○
491.5NP	○	✓	✓	✓	○	○	○
491.5NM	✓	○	✓	✓	○	○	○
491.6NP	○	✓	✓	✓	○	○	○
491.6NM	✓	○	✓	✓	○	○	○

zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com

zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com



Поздравляем Вас с выбором нашего устройства и приветствуем среди пользователей товарами Zelmer.

Чтобы достичь наилучших результатов, мы рекомендуем использовать только оригинальные аксессуары компании Zelmer. Они спроектированы специально для этого продукта.

Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию, чтобы ею можно было пользоваться в ходе дальнейшей эксплуатации прибора.

Указания по технике безопасности и правильной эксплуатации

Перед вводом прибора в эксплуатацию ознакомьтесь с содержанием всей инструкции по эксплуатации.

Следует убедиться, что нижеследующие указания понятны.



Опасность! / Внимание!

Несоблюдение правил грозит травмами

- Не включайте прибор, если питающий подсоединительный провод или корпус привода имеют видимые повреждения.
- Если будет поврежден неотделяемый кабель питания, то его должен заменить производитель или специализированная ремонтная мастерская либо квалифицированное лицо во избежание возникновения опасности.
- Ремонт прибора могут выполнять только квалифицированные специалисты. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу для пользователя. В случае появления неполадок рекомендуем обратиться в специализированный сервисный пункт.
- Прибор предназначен исключительно для использования внутри помещений.
- Не вынимайте рабочие элементы из чаши до тех пор, пока миксер не закончит работу.
- Не прикасайтесь руками к вращающимся элементам, особенно опасны дисковые терки малаксера, лезвия ножа для колки льда, лезвия блендерной насадки и минималаксера. Они очень острые! Неосторожное использование может привести к травмам.
- Во время работы малаксера перед включением убедитесь в том, что крышка малаксера закрыта.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обу-

чены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.

- Не позволяйте детям пользоваться или играть прибором.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от сети перед сменой оснащения и не затрагивайте до вращающихся элементов во время работы.
- Во избежание порезов соблюдайте особую осторожность во время очистки, опорожнения чаши и установки режущих частей.
- Всегда отсоединяйте блендер от сети, если Вы им не пользуетесь или перед очисткой, разборкой и сборкой.



Внимание!

Несоблюдение этих требований может привести к нанесению ущерба собственности

- Подключайте блендер только к сети переменного тока 230 V.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- Чтобы не допустить до перегрева мотора, не подвешивайте блендер воздействию температуры выше 60°C.
- Не погружайте в воду корпус привода, переходник венчика, крышку минималаксера с переходником, основание малаксера в воду и не мойте под струей воды.
- Не перегружайте прибор чрезмерным количеством продукта и не проталкивайте его слишком быстро.
- Запрещается мыть элементы в то время, пока они установлены на приводе.
- Не рекомендуется использовать для мытья корпуса агрессивные deterгенты в виде молочка, пасты, эмульсии и т.п., которые могут поцарапать очищаемую поверхность и стереть надписи: графические символы, деления, предупреждающие знаки и т.п.
- Не мойте металлические элементы в посудомоечных машинах. Агрессивные моющие средства, которые используются для мытья в этих бытовых устройствах, вызывают потемнение в/у элементов. Рекомендуем мыть их вручную с использованием традиционных жидкостей для мытья посуды.
- Не рекомендуется использовать блендерную насадку без погружения в продукт. Если продуктом является жидкость, ее уровень не должен превышать половины высоты насадки.
- Следите за тем, чтобы внутрь блендерной насадки не попадала вода.
- Запрещается работать с блендерной насадкой и венчиком более 3-х минут, а с минималаксером и приставкой для колки льда – более 2 мин.
- Не нажимайте одновременно на две кнопки ((2)/TURBO).



Советы

Информация о изделии и рекомендации по его применению

- Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования. В случае использования прибора в профессиональном гастрономическом бизнесе условия гарантии изменяются.
- Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.

Устройство блендера

(Рис. А)

- 1 Корпус привода
- 2 Кнопка вкл./выкл.
- 3 Кнопка «turbo»
- 4 Регулятор скорости

ЭЛЕМЕНТЫ БЛЕНДЕРНОЙ НАСАДКИ

- 5 Блендерная насадка
- 6 Насадка миксирующая металлическая
- 7 стакан-мерка с герметичной крышкой

ЭЛЕМЕНТЫ ВЕНЧИКА

- 8 Переходник венчика
- 9 Венчик

ЭЛЕМЕНТЫ МИНИМАЛАКСЕРА

- 10 Крышка минималаксера с переходником
- 11 Лезвие минималаксера
- 12 Чехол ножа
- 13 стакан минималаксера

ЭЛЕМЕНТЫ ПРИСТАВКИ ДЛЯ КОЛКИ ЛЬДА

- 14 Чаша для колки льда
- 15 Двухсторонний дисковый нож-терка для колки льда с измельчением первой степени «I» (меньшего размера **A**) и второй степени «II» (большого размера **B**)
- 16 Держатель

ЭЛЕМЕНТЫ МАЛАКСЕРА

- 17 Крышка малаксера
- 18 Толкатель
- 19 Основание малаксера
- 20 Чаша малаксера
- 21 Стационарная крышка
- 22 Держатель для терок
- 23 Двухсторонняя терка для нарезки толстыми и тонкими ломтиками
- 24 Двухсторонняя терка для шинковки и протирания

Техническая характеристика

Технические данные прибора указаны на заводском щитке.

Допустимое время непрерывной работы:

– с блендерной насадкой	3 мин.
– с венчиком	3 мин.
– с минималаксером	2 мин.
– с малаксером	2 мин.
– с приставкой для колки льда	2 мин.

Интервал между очередными включениями 20 мин.

Уровень шума (L_{WA}):

– с блендерной насадкой	89 дБ/А
– с венчиком	70 дБ/А
– с минималаксером	80 дБ/А
– с малаксером	87 дБ/А
– с приставкой для колки льда	74 дБ/А

Блендеры имеют II класс изоляции, не требуют заземления

Блендеры ZELMER отвечают требованиям соответствующих норм.

Прибор отвечает требованиям директив:

- Директива по низковольтному оборудованию (LVD) – 2006/95/ЕС.
- Директива по электромагнитной совместимости (EMC) – 2004/108/ЕС.

Прибор маркирован знаком соответствия СЕ.

Спецификация блендера

(Рис. В)

- ✓ основное оснащение блендера
- дополнительное оснащение, которое можно приобрести в магазине

Первый пуск блендера и выбор режима работы

Установите нужную Вам насадку, вложите вилку в сетевую розетку и включите прибор с помощью кнопки (2). Необходимая скорость устанавливается плавно с помощью регулятора скорости 1–15. Нажимая на кнопку «turbo» можно немедленно переключить блендер на максимальную скорость, несмотря на то, какая скорость установлена на регуляторе скорости.



Прибор работает только в том случае, когда нажаты кнопки (2) или «turbo». Отжатие какой-либо кнопки приводит к немедленному выключению привода блендера.

Подготовка блендера к работе

РАБОТА С БЛЕНДЕРНОЙ НАСАДКОЙ (Рис. С)

Ручной блендер ZELMER с насадкой подходит для приготовления детского питания и напитков. Особенно рекомендуется для измельчения вареных и сырых овощей, мягких фруктов (без косточек), смешивания напитков, приготовления соусов, кремов, супов, майонеза.



Перед установкой и снятием насадки убедитесь, что вилка питающего подсоединительного провода вынута из розетки.

- ① Не наполняйте стакан блендера выше отметки – MAX.
- ② Наденьте блендерную насадку на привод в открытом положении в соответствии с указаниями на корпусе привода и насадке. Затем поверните привод относительно насадки в направлении по часовой стрелке (направление вращения указано стелкой) до момента, пока не услышите щелчок (указатель на насадке должен быть в замкнутом положении).
- ③ Вложите вилку питающего провода в розетку.
- ④ Погрузите блендерную насадку в продукт.
- ⑤ Включите прибор, нажимая на кнопку (2) и установите необходимый Вам режим работы.

Указания по эксплуатации

- Демонтаж насадки происходит в обратном порядке.
- Время непрерывной работы ручного блендера с блендерной насадкой не должно превышать 3 минуты. Перед дальнейшим использованием дайте приводу остыть.
- Чтобы вымыть блендерную насадку, можно налить в стакан-мерку чистую, теплую воду и включить блендер.
- В случае заливания миксирующей насадки, переверните её и поставьте острием вверх до полного высыхания.
- После окончания работы всегда необходимо отключить прибор и вынуть вилку питающего провода из розетки.



Прибор работает только в том случае, когда нажаты кнопки «power» или «turbo».

В комплект блендера входит специальный стакан с ручкой, чтобы удобнее было его держать во время работы. Можно использовать также другую посуду.

РАБОТА С ВЕНЧИКОМ (Рис. G)

Ручной блендер ZELMER с насадкой-венчиком подходит для взбивания белков и сливок, растирания желтков с сахаром, для приготовления кремов, омлетов и блинчиков.



Перед установкой и снятием венчика убедитесь, что вилка питающего подсоединительного провода вынута из розетки.

- ① Перед началом работы вставьте венчик в переходник.
- ② Таким образом собранный элемент закрепите на приводе в открытом положении в соответствии с указаниями на корпусе привода и насадке. Затем поверните привод относительно насадки в направлении по часовой стрелке (направление вращения указано стелкой) до момента, пока не услышите щелчок (указатель на насадке должен быть в замкнутом положении).
- ③ Вложите вилку питающего провода в розетку.

④ Погрузите венчик в посуду с продуктом.

⑤ Включите прибор, нажимая на кнопку (2) и установите необходимый Вам режим работы.

Указания по эксплуатации

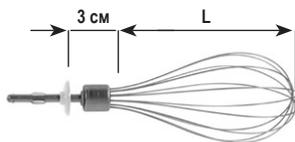
- Демонтаж насадки происходит в обратном порядке.
- Наилучшие результаты достигаются при работе на высоких оборотах – 15 скорость.
- Время непрерывной работы ручного блендера с насадкой-венчиком не должно превышать 3 минут. Перед дальнейшим использованием дайте приводу остыть.
- После окончания работы всегда необходимо отключить прибор и вынуть вилку питающего провода из розетки.
- Для перемешивания можно также использовать стакан-мерку, приложенный в комплекте.



Для большей эффективности взбивания или перемешивания наклоните венчик под небольшим углом и выполняйте круговые движения.



Уровень продуктов, которые находятся в чаше – ёмкости, не должен превышать высоты рабочей части венчика-мешалки (L).



РАБОТА С МИНИМАЛАКСЕРОМ (Рис. D)

Ручной блендер ZELMER оснащен малаксером служит для резания мяса, сыра, орехов, лука, чеснока, моркови, сушеных слив.



Перед установкой и снятием привода блендера с минималаксера убедитесь, что вилка питающего подсоединительного провода вынута из розетки.

Перед первым включением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.

Необходимо обслуживать блендер таким образом, чтобы не повредить обозначения закрытия/открытия, нанесенные на элементы оснащения.

- Перед каждым использованием ножа минималаксера снимите с него защитную накладку.
- ① Установите лезвие в стакане так, чтобы отверстие попало на выступ в стакане.
 - ② В емкость нужно всыпать продукт, который перерабатывается. Не наполняйте емкость минималаксера выше отметки – MAX.

③ Установите крышку – передачу на емкость, чтобы канты попали в канавки, размещенные в емкости и поверните крышку к упору согласно движению часовых стрелок.

④ В таком образом собранный малаксер вставьте привод блендера в открытом положении  в соответствии с символами на приводе блендера и крышке малаксера с переходником.

⑤ Потом поверните привод по отношению к передаче, согласно указаниям часов (направление оборота показывает стрелка), до момента заземления зацепа (показатель на передаче должен находиться в закрытом положении ).

⑥ Уставьте вилку присоединительного кабеля в питательную розетку.

⑦ Включите прибор при помощи кнопки (2).

⑧ Установите необходимый Вам режим работы.



Нож малаксера очень острый. Соблюдайте особую осторожность во время очистки, разборки и сборки. В целях безопасности - храните нож всегда в защитном чехле.



Запрещается измельчать твердые продукты, такие как кофейные зерна, мускатный орех, кусочки льда и т.п.



Крупные куски продуктов перед измельчением следует порезать на кубики размером около 1 см.



Запрещается снимать крышку до полной остановки вращения ножа.

Указания по эксплуатации

- Демонтаж малаксера осуществляется способом противоположном монтажу.
- Рабочее время привода ручного блендера, оснащенного малаксером не может превышать 2 минут. До момента следующего пользования привод необходимо охладить.
- Запрещается включать привод блендера без подсоединенной насадки.
- По окончании работы, выключите прибор и выньте присоединительный кабель из розетки.
- Если продукты приклеятся к лезвиям или к стенкам внутри стакана, необходимо:
 - Выключить блендер.
 - Снять блендер вместе с крышкой и чашей для колки льда и других продуктов.
 - Очистить стенки стакана малаксера от прилипшего продукта.
 - Установить все элементы на место, как это описано выше, и продолжать работу.

Ориентировочное время и рекомендуемая скорость переработки избранных пищевых продуктов

Перерабатываемый продукт	Рекомендуемая скорость	Время переработки
 200 г (500 мл) 1 см	TURBO	20-30 сек
 250-300 г (400-500 мл) 1 см	TURBO	25-30 сек
 250 г (500 мл) 1/4	8-10	15 сек
 300 г (500 мл)	15 +TURBO	40 сек + 5 сек
 300 г (3x30)	15	10 сек
 200 г (500 мл)	15 +TURBO	15 сек + 5 сек
 20 г (500 мл)	TURBO	30 сек

Степень измельчения продуктов зависит от времени их переработки, которое пользователь может изменять по мере надобности.

РАБОТА С МАЛАКСЕРОМ

Описание прибора

Ручной блендер ZELMER оснащён малаксером, который служит для измельчения, протирки, шинковки, нарезки стружкой овощей и фруктов.

Назначение элементов малаксера

Двухсторонняя терка для нарезки ломтиками – предназначена для нарезки овощей и фруктов толстыми и тонкими ломтиками. Терка для ломтиков и шинковки имеет круглую форму и двухсторонние лезвия (одна сторона для тонкой нарезки, вторая для крупной).

Двухсторонняя терка для протирания и шинковки – предназначена для протирания и шинковки овощей и фруктов. Терка для протирания и шинковки имеет круглую форму и двухсторонние лезвия (одна сторона для шинковки - напр. моркови, сельдерея, вареной красной свеклы, вторая - для протирания - напр. картофеля для картофельных оладий, тертого хрена).

Держатель для терок – предназначен для закрепления сменных терок (для нарезки ломтиками, для протирания и шинковки).

Толкатель – предназначен для проталкивания продуктов, измельчаемых с помощью всех дисковых терок, а также закрытия загрузочной горловины.



Стационарная крышка используется со всеми дисковыми терками малаксера.



Процесс нарезки и протирания не должен превышать 2 минуты. Перед дальнейшим использованием блендера дайте приводу остыть.

Подготовка малаксера к работе



Перед установкой и снятием привода блендера с малаксера убедитесь, что вилка питающего подсоединительного провода вынута из розетки.

Перед первым включением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.

Необходимо обслуживать блендер таким образом, чтобы не повредить обозначения закрытия/открытия, нанесенные на элементы оснащения.

Работа с малаксером (Рис. Е)

- 1 Поставьте основание малаксера на твердой, чистой и сухой поверхности. Установите чашу малаксера на фиксаторы крепления в основании.
- 2 Заблокируйте чашу.

Работа с малаксером (терками для нарезки ломтиками, терками для шинковки и протирания) (Рис. F)

- 1 Установите нужную Вам терку на держатель (двухсторонняя терка) так, чтобы рабочие лезвия оказались сверху.
- 2 Поместите терку с держателем в чашу так, чтобы он попал на ось привода.
- 3 Установите стационарную крышку. Крышку можно устанавливать на чаше малаксера только в одном положении так, чтобы выступ в крышке попал в прорезь около ручки чаши малаксера.
- 4 Установите крышку малаксера на крепежные элементы на чаше (обращайте внимание на то, чтобы крышка попала во все зацепы).
- 5 Заблокируйте крышку.
- 6 Вставьте привод блендера (блендер можно закрепить только на закрытой крышке чаши). Заблокируйте блендер.
- 7 При помощи регулятора скорости установите необходимую Вам скорость.
- 8 Загрузите перерабатываемые продукты в загрузочную горловину.

9 Осторожно, без усилия вставьте толкатель в загрузочную горловину и не начинайте проталкивать продукт до включения прибора (проталкивайте продукты порциями только при включенном приводе блендера и вращающейся терке).

10 Вложите вилку электропровода в сетевую розетку. Включите прибор при помощи кнопки (2) на приводе блендера.

После окончания работы с малаксером (Рис. H)

- 1 Отожмите кнопку (2) (или TURBO, если в данный момент используете данный режим).
- 2 Выньте вилку питающего провода из розетки.
- 3 Отблокируйте и снимите привод блендера (подождите, пока блендер полностью остановится).
- 4 Выньте толкатель из загрузочной горловины (чтобы открыть крышку, сначала нужно вынуть толкатель из загрузочной горловины).
- 5 Снимите крышку.
- 6 Снимите стационарную крышку.
- 7 Снимите терку.
- 8 Отблокируйте чашу.
- 9 Снимите чашу с подставки.
- 10 Опорожните чашу от содержимого.

Указания по эксплуатации

Терка для шинковки и протирания

- Для шинковки и протирания рекомендуется устанавливать скорость блендера 15 или TURBO.
- Загрузите перерабатываемые продукты в загрузочную горловину осторожно, без усилия. Вложите толкатель и включите блендер. Не начинайте проталкивать продукт до включения блендера. Проталкивайте продукты только при включенном приводе и с небольшим усилием.
- Содержимое чаши не должно превышать отметки максимальной загрузки MAX. Если это произошло, нужно немедленно выключить прибор, опорожнить и очистить дисковую терку от остатков продукта.

Терка для нарезки ломтиками

- Для нарезки ломтиками рекомендуется устанавливать скорость блендера 15 или TURBO.
- Рекомендуется закладывать продукты в загрузочную горловину вертикально так, чтобы они равномерно заполняли все пространство горловины.
- Загрузите перерабатываемые продукты в загрузочную горловину осторожно, без усилия. Вложите толкатель и включите блендер. Не начинайте проталкивать продукт до включения блендера. Проталкивайте продукты только при включенном приводе и с небольшим усилием.
- Содержимое чаши не должно превышать отметки максимальной загрузки MAX. Если это произошло, нужно немедленно выключить прибор, опорожнить и очистить дисковую терку от остатков продукта.

РАБОТА С ПРИСТАВКОЙ ДЛЯ КОЛКИ ЛЬДА

Описание прибора

Ручной блендер Zelmer, оснащенный приставкой для колки льда, предназначен для колки льда и, напр., замороженных фруктов.



Приставку для колки льда можно использовать только со стаканом и крышкой минималакзера!

Назначение оснащения

Двухсторонний дисковый нож-терка – предназначен для колки и измельчения льда и замороженных фруктов. Нож-терка имеет круглую форму и двухсторонние лезвия. Одна сторона для измельчения первой степени «I» (меньшие куски измельчаемого продукта), которую можно отличить по пятнадцатилучевой звездочке, рис. 15a. Вторая сторона - для измельчения второй степени «II» (большие куски измельчаемого продукта), обозначена семилучевой звездочкой, рис. 15b.

Держатель – предназначен для крепления дискового ножа-терки.

Подготовка приставки для колки льда



Перед установкой и снятием привода блендера с приставки для колки льда убедитесь, что вилка питающего подсоединительного провода вынута из розетки.

Перед первым включением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами.

Необходимо обслуживать блендер таким образом, чтобы не повредить обозначения закрытия/открытия, нанесенные на элементы оснащения.

Работа с приставкой для колки льда (Рис. 1)

- 1 Поставьте стакан минималакзера на твердой, чистой и сухой поверхности.
- 2 Установите нож-терку для колки льда на держатель (двухсторонний нож) так, чтобы рабочие лезвия оказались сверху.
- 3 Поместите нож-терку с держателем в стакан минималакзера так, чтобы стержень в днище чаши попал в отверстие в держателе.
- 4 Установите чашу для колки льда на крепежные элементы на стакане минималакзера. Заблокируйте чашу, поворачивая ее до упора.
- 5 Загрузите в чашу перерабатываемые продукты, не наполняя выше отметки MAX.

Загрузите в чашу для колки льда (14) соответствующее количество перерабатываемого продукта (не более, чем до отметки максимальной загрузки MAX) и поместите держатель (16) в середине (по центру) стакана минималакзера так, чтобы можно было легко закрыть крышку минималакзера (10).

6 Установите крышку минималакзера с переходником на крепежные элементы чаши для колки льда. Заблокируйте крышку, поворачивая ее до упора.

7 В установленную таким образом приставку вставьте

привод блендера  .

8 Заблокируйте привод блендера .

9 Вложите вилку электропровода в сетевую розетку.

10 Включите прибор при помощи кнопки «TURBO» на приводе блендера.

- После окончания работы всегда необходимо отключить прибор и вынуть вилку питающего провода из розетки.
- Демонтаж приставки происходит в обратном порядке.



Дисковый нож-терка для колки льда очень острый. Соблюдайте особую осторожность во время очистки, разборки и сборки.



Содержимое чаши для колки льда не должно превышать отметки максимальной загрузки.



Запрещается снимать крышку до полной остановки вращения ножа-терки.

При колке льда воспользуйтесь функцией TURBO.

Указания по эксплуатации

- Уровень максимальной загрузки чаши для колки льда до отметки MAX соответствует емкости 450 мл.
- Некоторые продукты могут заблокироваться на дисковом ноже-терке. Если это произошло, немедленно выключите блендер и встряхните ним
- Если продукты приклеиваются к внутренним стенкам стакана минималакзера и блокируют выпадание измельченного продукта из чаши для колки льда, необходимо:
 - Выключить блендер.
 - Снять блендер вместе с крышкой и чашей для колки льда и других продуктов.
 - Очистить стенки стакана минималакзера от прилипшего продукта.
 - Установить все элементы на место, как это описано выше, и продолжать работу.

Примеры использования прибора

Измельченные в приставке для колки льда продукты (напр. фрукты) можно использовать для приготовления мороженого, йогуртов, десертов и т.п.

Рекомендуемая степень измельчения для избранных продуктов

Продукт*	Рекомендуемая скорость**	Степень измельчения
 H ₂ O	TURBO	I-II
	TURBO	I

* Уровень максимальной загрузки чаши для колки льда до отметки MAX соответствует емкости 450 мл.

** Запрещается работать с приставкой для колки льда и других продуктов более 2 мин.

Очистка и консервация

- После каждого использования элементов блендера тщательно промойте все детали, которые соприкасаются с пищевыми продуктами
- Корпус привода блендера, переходник венчика, крышку минималакзера с переходником и основание малакзера следует протирать влажной тряпочкой с добавлением жидкости для мытья посуды. Не погружайте их в воду и не мойте в посудомоечных машинах, поскольку это угрожает повреждением прибора!
- Чтобы вымыть блендерную насадку, можно налить в кувшин блендера чистую, теплую воду и включить блендер. Металлические детали мойте вручную в воде с добавлением жидкости для мытья посуды, а затем тщательно ополосните.
- Не мойте блендерную насадку и металлические элементы в посудомоечной машине.
- Загрязнение в щелях или углах мойте щеточкой для мытья посуды.
- При переработке продуктов с большим содержанием пигмента (например, моркови) пластмассовые части могут окраситься. Это не является дефектом. Перед тем как мыть окрасившиеся части, протрите их салфеткой, смоченной растительным маслом.
- После мытья дайте деталям обсохнуть. Храните блендер и его элементы в сухом месте.

Экология – Забота о окружающей среде

Каждый пользователь может внести свой вклад в охрану окружающей среды. Это не требует особенных усилий. С этой целью:

Картонные упаковки сдавайте в макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выбрасывайте в контейнер, предназначенный для пластика.

Непригодный прибор отдайте в соответствующий пункт по утилизации, т.к. содержащиеся в приборе вредные компоненты могут создавать угрозу для окружающей среды.



Не выбрасывайте прибор вместе с коммунальными отходами!!!

Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.

Изготовитель сохраняет за собой право на модификацию прибора в любой момент без предварительного уведомления, с целью соблюдения правовых норм, нормативных актов, директив или введения конструктивных изменений, а также по коммерческим, эстетическим и другим причинам.